

ACCORD DE CONFIDENTIALITÉ



Accord de confidentialité mutuel

Concession spa sur site

PARTIE A — PARTIE DIVULGATRICE
ET DESTINATAIRE

Stillwater Wellness Retreat

68-1400 Mauna Lani Dr, Kohala Coast,
HI 96743, USA

PARTIE B — PARTIE DIVULGATRICE
ET DESTINATAIRE

Coastal Ridge Resort

1 Coastal Ridge Way, Kailua-Kona, HI
96740, USA

Le présent accord mutuel de non-divulgarion régit l'échange d'informations confidentielles entre les parties désignées ci-dessous pendant qu'elles évaluent l'opportunité qui y est décrite.



N° D'ACCORD DE
CONFIDENTIALITÉ

**NDA-SW-
2026-022**



DATE D'ENTRÉE EN
VIGUEUR

2026-06-15



ÉMIS LE

2026-06-15



DROIT APPLICABLE

**État d'Hawaï,
États-Unis**

Stillwater Wellness Retreat LLC

Confidentiel — préparé à l'attention de Coastal Ridge Resort.
Ne pas diffuser au-delà des parties nommées.

EN BREF

ACCORD DE CONFIDENTIALITÉ

POUR SIGNATURE

NDA-SW-2026-022

N° DE CONTRAT

**NDA-SW-
2026-022**

PARTIES

**Stillwater
Wellness
Retreat et
Coastal
Ridge
Resort**

DATE D'ENTRÉE
EN VIGUEUR

2026-06-15

DURÉE

**Accord
d'exploitation
de 12 mois,
renouvelable
annuellement**

DROIT
APPLICABLE

**État
d'Hawaï,
États-Unis**

STATUT

**Pour
signature**

EN BREF

La structure de cet accord

01 DATE D'ENTRÉE EN VIGUEUR

2026-06-15

La date à partir de laquelle la divulgation peut commencer

02 DURÉE

**Accord d'exploitation de
12 mois, renouvelable
annuellement**

La confidentialité survit
à l'expiration

03 OBJET

Concession spa sur site

Un programme complet de
concession de spa et de menu
de soins au sein de Coastal
Ridge Resort

04 DROIT APPLICABLE

État d'Hawaï, États-Unis

Comté d'Hawaï, Hawaï

05 PARTIES

Deux

Stillwater Wellness Retreat et
Coastal Ridge Resort

01

Objet et contexte

Les enquêtes auprès des clients de Coastal Ridge Resort ont systématiquement désigné un spa sur place comme l'équipement le plus demandé, mais le complexe ne dispose d'aucune expertise interne en bien-être ni de personnel soignant agréé.

Préambule

Stillwater Wellness Retreat propose une concession de spa clé en main au sein de Coastal Ridge Resort, couvrant la conception des salles de soins, le recrutement de thérapeutes agréés, et un menu soigné de services de massage, de soins du visage et de bien-être holistique.

L'engagement comprend l'aménagement de quatre salles de soins, le recrutement et la formation du personnel, ainsi qu'un accord d'exploitation initial de 12 mois avec partage des revenus avec le complexe.

PARTIE A — PARTIE DIVULGATRICE ET DESTINATAIRE

Stillwater Wellness Retreat

Stillwater Wellness Retreat LLC ·
47-2210983

68-1400 Mauna Lani Dr, Kohala Coast,
HI 96743, USA

book@stillwaterwellness.com · +1 808
555 0147 · stillwaterwellness.com

PARTIE B — PARTIE DIVULGATRICE ET DESTINATAIRE

Coastal Ridge Resort

Coastal Ridge Resort Ltd.

1 Coastal Ridge Way, Kailua-Kona, HI
96740, USA

dana.okafor@coastalridgeresort.com ·
+1 808 555 0201



Conditions de l'accord

01

1. Définition des informations confidentielles

« Informations confidentielles » désigne toute information non publique divulguée par une partie (la « Partie divulgatrice ») à l'autre (la « Partie destinataire »), que ce soit oralement, par écrit ou sous toute autre forme, qui est désignée comme confidentielle ou qu'une personne raisonnable comprendrait comme confidentielle compte tenu de sa nature et des circonstances de la divulgation. Cela inclut, sans s'y limiter, les informations techniques, commerciales, financières et opérationnelles, les plans de produits, la tarification, les listes de clients et la stratégie commerciale.

Les informations confidentielles comprennent également l'existence et le contenu du présent accord ainsi que le fait que Stillwater Wellness Retreat et Coastal Ridge Resort sont en discussions concernant l'Objet.

02

2. Obligations de la partie destinataire

La Partie destinataire utilisera les informations confidentielles uniquement aux fins de l'Objet et ne les divulguera à aucun tiers sans le consentement écrit préalable de la Partie divulgatrice. La Partie destinataire protégera les informations confidentielles en faisant preuve au moins du même degré de diligence qu'elle applique à ses propres informations d'importance similaire, et en aucun cas d'un degré de diligence inférieur à ce qui est raisonnable.

La Partie destinataire ne peut divulguer les informations confidentielles qu'à ses employés, dirigeants et conseillers professionnels qui ont besoin d'en connaître aux fins de l'Objet et qui sont liés par des obligations de confidentialité au moins aussi protectrices que celles du présent accord. La Partie destinataire demeure responsable de toute violation commise par ces personnes.

03

3. Exclusions

Les obligations du présent accord ne s'appliquent pas aux informations dont la Partie destinataire peut démontrer qu'elles : (a) étaient légalement en sa possession avant la divulgation, sans obligation de confidentialité ; (b) sont ou deviennent publiquement accessibles autrement que par un manquement de la Partie destinataire ; (c) sont légalement reçues d'un tiers sans restriction ; ou (d) sont développées de manière indépendante par la Partie destinataire sans utilisation ni référence aux informations confidentielles.

Si la Partie destinataire est tenue par la loi, un règlement ou une décision de justice de divulguer des informations confidentielles, elle peut le faire à condition, dans la mesure légalement permise, d'en informer rapidement la Partie divulgatrice et de lui apporter une assistance raisonnable pour obtenir un traitement protecteur.

04

4. Durée et survie

Le présent accord prend effet à la date d'effet et se poursuit pendant la durée indiquée ci-dessus, sauf résiliation anticipée par l'une ou l'autre des parties moyennant un préavis écrit de trente (30) jours. La résiliation ne dégage aucune des parties des obligations nées avant la résiliation.

Les obligations de confidentialité de la Partie destinataire survivent à la résiliation ou à l'expiration et se poursuivent pendant trois (3) ans par la suite, à l'exception des obligations relatives aux informations constituant un secret commercial, qui se poursuivent aussi longtemps que ces informations demeurent un secret commercial au regard du droit applicable.

05

5. Restitution ou destruction des documents

Sur demande écrite de la Partie divulgatrice, ou à la résiliation ou à l'expiration du présent accord, la Partie destinataire restituera rapidement, ou, au choix de la Partie divulgatrice, détruira toutes les informations confidentielles en sa possession ou sous son contrôle, ainsi que toutes les copies, notes et documents dérivés, et certifiera par écrit, sur demande, cette destruction, signée par un responsable habilité.

La Partie destinataire peut conserver une copie d'archive uniquement pour se conformer aux exigences légales ou réglementaires de conservation, ou des copies conservées dans le cadre de sauvegardes électroniques de

routine,
à
condition
que
ces
documents
conservés
restent
soumis
aux
obligations
de
confidentialité
du
présent
accord.

06

6. Recours et mesures injonctives

Les parties reconnaissent qu'une violation du présent accord peut causer un préjudice irréparable pour lequel des dommages-intérêts constitueraient une réparation inadéquate. En conséquence, la Partie divulgatrice est en droit de demander une injonction ou toute autre réparation équitable, sans avoir à fournir de caution, en plus de tout autre recours disponible en droit ou en équité.

Le présent accord n'accorde aucune licence ni aucun droit de propriété sur les informations confidentielles, ni aucune obligation d'engager une relation d'affaires ultérieure. Chaque partie conserve tous les droits sur ses propres informations confidentielles.

DROIT APPLICABLE

État d'Hawaï, États-Unis

JURIDICTION

Comté d'Hawaï, Hawaï

En signant ci-dessous, chaque partie accepte d'être liée par les termes du présent Accord de confidentialité mutuel à compter de la date d'effet. Le présent accord peut être signé en plusieurs exemplaires, y compris par signature électronique, chacun étant réputé constituer un original.

POUR STILLWATER
WELLNESS RETREAT

Stillwater Wellness Retreat

Signataire autorisé

Date

POUR COASTAL RIDGE RESORT

Dana Okafor

Directrice de l'expérience client

Date



Stillwater Wellness Retreat — Service juridique

68-1400 Mauna Lani Dr, Kohala Coast, HI 96743, États-Unis

book@stillwaterwellness.com · +1 808 555 0147 ·

stillwaterwellness.com

Stillwater Wellness Retreat LLC · 47-2210983